

بەشی شەشەم

لەم بەشەی چاپییکەوتە کەیدا مامۆستا
شىرزاڈ حەسەن باس لە بەرھەمە ئەددىيە کانى
دەگات و وەلامى ھەندىك لەو رەخانەش
دەداتەوە كە لە رۇمان و چىروكە کانى گىراون،
ھەروھا باسى ھەندىك لە نەھىيە کانى نووسىن
دەگات و لەۋارەيەوە وەلامى ھەندىك پرسىيار
دەداتەوە.

● لەقىن: احمد سارو سەگە کانى باوكم وەك
بەكەمین رۇمانى شىرزاڈ حەسەن توانى
ئەزمۇونىڭ نوی بىت لە ئەددىيەتى
كوردىيەداو بىتتە جىنى قىسە و باسىكى زۆر بە
رادىيەك كە بۆ يە كەمچار بۇو لە ئەددىيەتى
كوردىيەدا رۇمانىك تا ئە و ئەندازە يە
پېشوازى لېكىرىت و بىتتە جىڭە قىسە و باس،
لەناو ئە و رەخنە زۆرانە كە لە سەرى نووسرا
تا رادىيەكى زۆر وەك شاكارىك ستايىشكرا،
كام لە رەخنە كان زىاتر سەرنجى را كېشىت؟
شىرزاڈ حەسەن: من ھەستەدە كەم
خويىندەوە كەى بەرزان فەرەج خويىندەوە كەى
جوان بۇو بۆ ئە دەقە، خويىندەوە كەى رېسىن
ئەگەرچى من لە گەلن بۆچۈونە كانى كۆك نىم،
بەلام وەك دەقىك كە دواجار رەخنەش دەقىكە
وەك چۈن رۇمان دەقەو چىرۇك دەقە و شىعر
دەقە، خويىندەوە كەيم پېخۇشىو، ھەستەدە كەم
ئەگەرچى من وەك پېتەلىم و بە خوشىم وتۇوە
ئەو وادەزانى من تەمجىدى دەسەلات دە كەم،
بەس من كۆزى قىسە كامن گومانكىردنە لە
دەسەلات، هەر قىسە كىردىن لە سەر ئەم دۇو
چەمكە يان ئەم بۆچۈونە زۆر جيايە، بەلام
دواجار وە كەپەمەتى ھەندى نووسىنى تى
نووسرا ليىرەو لەوى بىرم نەماوە، بەلام وَا
ھەستەدە كەم ئە دوو نووسىنەم بىرمماوە،
لەوانەيە زولم بىكەم لە خەللىكى تى كە شتى
جوانيان و تىتت و ئىستا بىرمە مايىت، نازام بۆ؟!
رەنگە سېلەمى يان ماندۇوبۇونى ئەم
ساتەوەختىم بىت.

لەقىن: لە پاش ھەڙدە سال ئىشىكىردىن لە سەر
رۇمانى دووھەمت اپىندەشتى كارمازىز
كۈزۈراوه كان، لمدۋاي بلۇبۇونەمەسى قىسە و
باسى زۆرى لە سەر كراچ بە چاڭ و ج بە



شىرزاڈ حەسەن ”من ئەوهندەي پىاۋىيکى بە دگۇمانم“

دەربارەي خۆم؛ ئەوهندە لە خۆم

رازى نىم، چونكە رازىبۇون

كۈپەت دەگات، مەغۇرت دەگات،

كەرت دەگات، كەرت دەگات

دیدارى مەريوان ھەلەجەيى
فۇتو: ھېمۇن عەبدۇل قادار

خراب، ئایا ئەو رەختە و نۇو سىنانەي كە
لەسەرى نۇو سىران تا چەند توانى يوانە
خويىندە وەيەكى ورد بن بۇ چۈونە ناو جىهانى
رۇمانە كە و گفتۇگۇو جىهانىنى كارەكتەرە كانى
رافەتكەن؟

شىززاد حەسىن: من وەلامىكى كورقەمە بىز
تۇ، لەۋەدا من پىساوپىكى ئەزمۇن كارام، من
پىشەگەر نىم، جارەمە بە سالىك چېرىز كېڭ
دەنۇوسم يان بە دە سال شىنکى وە كور حەسارم
دەنۇوسم، من رەنگە بە دوو ھەفتە حەسارم
تەواو كەردىتەدە، بەلام پىنج سال لەلام نۇوست،
رەنگە من بە پىنج سەد سەعاتىك پىدەشتى
(كارمازە كۈزراوەمان) نۇو سىيىت، بەلام
حەفەد سال لاي خۆم ھېشتمەدە، جارى و
ھېبۈوه بۇ سىن سال خەستەرەمە لەو خۆم
لىشادۇوەتەدە، چۈنكە گومانغ ھەبۈوه، ترسام
لەھەدى كە ئەھو دەقە يان دەق نىيە، ئەدۇ
ئەدەبە يان ئەدەب نىيە، ھەزاران جار ئەو
پىسيارانەم لە خۆم كەردىو، كاتىكىش كە
فرېتەداوەتە ناو بازارەوە، بەھەمان گوماندۇو
فرېتەداوە، من ئەھو نەندە پىساوپىكى بەدگومان
دەربارە خۆم ئەھو نەندە رازى نىم لە خۆم وە كور
تۇز دەلىت، ئەو رازىبۈونە كويىت دەكەت؛
مەغرورەت دەكەت؛ كەرت دەكەت؛ كەرت
دەكەت، ھەميسە گومان واتلىكەت بەر دەۋام
ھىلاك بىت و پىسيارو گومانت ھەبىت لەسەر
خۆت و كارى خۆت، قەناعەتم وايە جىاوازى
ئەم دەقە لە گەدل دەقە كانى تىر ئەھو بىه كە
زۇرىبەي چىزىكە كانى تىرم بە زمانى شارى
نۇوسراوە، بۇ يە كەمچار ھاتۇمەتەدە دەشتى
ھەولىرۇ ئىشىم بە زمانى ھەپەن كەردىو و ئەمە
كۈلتۈرۈنکە بەنیسەت ئەدو نەھەيدۈدە زۇر
تازەھە، رەنگە خەللىك ھەبىت ھەممو شىحرى
ئەدو دەقە لە زماندا بىنېت و نەھەيدە كىش ھەيە
كە نەھەيدە ئەمېرۇيە پەسەندى ناكات، گۈيم
لىپۇوه ژمارەيىدە خەللىك ھەممو شىكتى من
لەو دەقەدا دەگەرىتىنەوە بۇ بە كارھەننانى ئەو
زمانە، گەرانەوە بۇ ناو رۆحى دەشتە ئەو
كەلەپۇورە كە ھەيە، من ھەممو ھىلاكىم لەم
حەفەد سالىدا ئەدۇ بۇوە بە رۆزىكى زۇر
شاعيرانە لە رۆحى پالىھاۋانىكى دەشتە كى،
زمانىك بەرھەمبېتىم كە غەرقى بىت لە شىعر،
ديارە لىرەش سەر دەستەيى زمانى ئىمارەتى بابان
لە نالى و سالمە دەستىپىكەر دۇوە ئەمە ئەھو
پەتىيار كىيەت دەكەم دەرەحق بە عىشقاو

لەپىن: بەلام رەنگە كارىگەرىي ھەسار بە
شىپۇيەكى زۇر ھېشتىا بەسەر خويىنە وە
مايىت و ئەمەش بوبۇيەتە ھۆكاريڭ بۇ ئەھو
پىدەشتى كارمازە كۈزراوە(كان) نەتواتىيەت
وەلام دەرەھەمەي پىسيارە كانى خۇنەرەن بىت و
لە ئاستەدا نەخويىنە وە، بىگومان ئەم دۇو
رۇمانە دوو ئەزمۇونى جىاوازو بەرھەمى دۇو
قۇنىغانى جىاوازان، خۆت جىاوازى و

"من دەمە وېت بلېم" زمانى دەشتى ھەولىر ھەمان شاعيرىتى تىايە وەك ئەۋ زمانە كە ئەدىيىك يان نۇو سەرەيکى سلېمانى پىدەنۇست"

لاي ئىمە دروستكەر دووە كە زمانى ناوجەھى
سلېمانى زمانىكە سەر دەستەي خۆى
پىشاندەدات و ئالاۋ والاي خۆى پىشاندەدات،
بەلام من دەمدەويىت بلېم زمانى دەشتى ھەولىر
ھەمان شاعيرىتى تىايە كە ئەدىيىك يان
نۇو سەرەيک لەناو شارى سلىمانى پىدەنۇو سىيىت
كە رەنگاوارەنگىزىن نۇو سەرەي وەك بەختىار
عەلى لە بوارى رۆماندا كارى پىدەكەت، بۇ
غۇونە ئەزمانىكى رەنگاوارەنگى ھەيە من
دەمدەويىت بلېم زمانىكىش ھەيە فەرامۇشكەراوە،
بەس زمانىك نىيە مەردوو بىت، زمانىكە پىر لە
جوانىي نەبىتراوە، گەراندەوە من بۇ ھەپەن و
بۇ ئەم میرانە دەشتى ھەولىرۇ بۇ ئەدو
رۆزگارە كە دىسان بە شىپۇيە كى زۇر رەمىزى
باسى قەتلۇ عامى ئافرەت دەكەم بەدرېتىلى
مېزۇوى كوردو باسى ئەو سىستەمە دلىرەقەى
پەتىيار كىيەت دەكەم دەرەحق بە عىشقاو

ن اوی شه خسی خوت (شیرزاد) به مانای
نهوهی شیریک بیت، ئایا خوت هم زده که بیت
نهوهی شیریک بیت، یان نهوهی کار مامزیک؟
شیرزاد حمسه: باوکم لە گەنجیتیدا و
بدرله وهی ژنیش بھیت، هەر شتیکی ئازای
بینیا بی پیشە دوت شیرە، سەگىكى ئازا؛ كەرىكى
ئازا؛ كەلەش شیریکى ئازا؛ زەلامىكى ئازا،
ھەرچىيە كى ئازاي بىنىيەت توپيدى ئەوه شیرە،
ئەمە چىرۇكى باوكەمە؛ من لە دايىكۈوم،
نېزىدە بۇوم، ناوى ليپام شیرزاد، بەحساب
دەبىت شىرمىم، من حەزم لە وتنى حدقىقەتە
تارادەي مردن و شەھادەت، ئەمەش بەو مانايە
نېيە خەوفە بىكۈزۈتم، بەلام خۆم رادىيەم لە سەر
وتنى حدقىقەت، ناشزانم تائىستا چەندىم وتسووهو
ناشزانم لە ئايىدەدا چەندى دەلىم و چەندى
نالىيەم، دە كىرىت من لە داهاتوودا كە پىر دەيم يان
لە ئىستادا بىرسىم، من زۆر جار ھەندى ترس
ھە يە لە خېزانە كەمەوه بېمىدىت كە پىمىدەلىت
ئەوه مە كە ترسا كە، لە بىرئەوهى تۆز
دە كۈزۈرىت و من بىسەن دەيم، چونكە دەزانم
دا يكى بىۋەڙن بۇوه، من زۆر رېزى دەگرمۇ
دەلىت منانە كانت با گۇورەن، ھىچ نەبى لە
وتنى حدقىقەتدا حەزمەدە كرد شىرىم، بەلام
ئەگەر بىت و ھەللىمىزىن لە ئىوان ئەوهى من
وەك پىلەخىك ئاسك بخۇم يان ئاسكە كەم، من
لە وىدا فەت حەزنا كەم ئەو پانگە كە
ئاسكە كە دەخوات، پىمەخۇشەو وام پىچا كەزە
ئاسكە كە بىم، واتە لە ئىوان جەللا دو قوربانى،
نازانم زۆر زەھەتە، بېرىنىك كە دەزانم جەللا
ج بۇوندوھەرىكە، ئەگەرچى خۆزى زەبوونو
ماندوو قورە بە سەر و ھىلاڭ و قوربانىيە، بەلام
دوا جار ناوى جەللا دە، رستەيە كەم ئىستا
بىر كە وتهو ئەوهى كە لە شويىكىدا قوربانىيە كە
بە جەللا دە كە دەلىت قامچىيە كە جوان
بۇوشىنە لە بىرئەوهى تۆز لە وەشاندىنى
قامچىيە كەت و لە تۈپە تىكىرىدىنى قامچىيە كەت
لە سەر پىشتم منانە كانى خوت بە خىبودە كەت،
حەزىدە كەم چا كەز قامچىيە كەت بۇوشىنەت، من
ھەستەدە كەم ئەو بۇونە وەرە ماسىزشىيەم لە
ئىغاندا.

تا ئىستاش ئەزمۇن نكارىش واتە
گۇرپىنى زمان و فەزاو كاره كىھەر و شىۋازو
ھەمو ئەو پايانىسى كە گوایە خەلک
واھەستىدە كەن كۆي ئەدەب و نۇرسىنى منى
لەسەر يەندە، ئەوه بە مانايانە نىيە كە من
لەسەر ئەو پايانە بىئىمەوه تا سەر، ھەستىدە كەم
پېۋىستە ئەدو كۆشكانە بگۈرۈت ئەگدر
كەلاۋىدە يان كۆشكە، ھەرچىيە كە دەبىت زۇو
زۇو گەمدە لەناودا بىكمەن و بىگورم.

لُغَيْنِ: مامُوستا لای بهریزت پرُوسه‌ی نووسین
چهنده ئەزمۇون و مەعريفىدە و ئايَا شتىك بە^۱
ناوى بەھەرەو بۇونى ھەيدە دەتوانىت رول
بىنېتىت كارىگەربىن ھەبىت لە نووسىندا؟^۲

شیرزاد حسنهن: هیچ که سیک نییه لهدایک
بیت و بهره‌ی نهیت، ده کریت هار که سیک
بهره‌یه کی تیابیت، هستد که مدعیه‌فت له
بهره‌ش گرنگه، واته مدعیه‌فت له گدر

ههولو خولیا و تهقۀ للایت، هدمو ئەو
کەسانەی خدونیان ھەدیه ھیلاک دەبن، خولیايان
ھەدیه و باش دەخوینەوە و باش بىردىھەنەوە و
ماندوو دەبن و شەوخۇنى دەکەن، ئەمانە دەکەن
بە مەرام و ئامانىخى گەورە گەورە و خەونى
گەورە خۆپىان، كەسى تەمەن و تەۋەزەل
ناگات بە هيچ شويىك، بۆيە گومانم لەو
بەھەرەيە ھەدیه، ئەسلىن بىروم بە بەھەرە نىيە، بەو
مانا تەقلېرىدەيى من بىروم بە هەولو تەقەلا
ھەدیه، بەلام دەكىرت مروۋە كان بە ھەستىيان لە
يەكتىزى جىابىن، ئەوانەي ئىستا نانۇوسىن
ھەستىيان جىاوازە، ئەگەر دە كەس دىھەنیاك
بىسەن ھېچيان وە كەن ئەتكەن، گەر چەندە

چیز کنووسیاک هدمان تأفرهت بین وہ کو یہاک
نایسین، هدمان رووبارو هدمان شاخ بیسن،
هدمان حیاکہمان گولیتاپیت، ناکریت
پیمانلیئن ئو حیاکہته بگیرنه وہ همومان
وہ کو یہاک بیگیرنه وہ، بروام واہ توانا کانی مرؤٹ
بتدنیا تو نایا کوئی خورسکی لہدا یکبوویت و
لہ گلیتاپیت، بدلكو هدموموی هدولو تھدلاو
ماندووبونی لہ پشتہ وہی، بؤیه بليمه تی
بدشیکی زوری تھقللاو هیلاکی و ههولدانه.
الغیر: ماموسنا بر سیار تک، شخسم همه یه؟

"من حهزم له وتنى
حهقيقه ته تا راده دى
مردن و شه هاده دت،
ئه مهش مانا ي ئه و ه
نيه خه و نى منه كه
بکوژریم، به لام خوم
رادىنیم له سه ر وتنى
حهقيقه ت "

له فین و ئىرۇسىيەت، دىيارە چەندىن رەھەندىدە
لەو ئىشەدا كە نۇرسىيۇم، رەنگە لە
ھەندىكىاندا سەركەتتۈپۈرم يان شىكىتىم
ھېتىيەت، نازام! بەلام ئەدوھ دوا جار ئەو
خەلکىدە وە كۆ تىز دەلىيەت بە بە جۆرىيەك
لە جۆرە كان تۆى دەۋىت، كە ھەر لە سەر ئەو
دۆخە بېرىت يان ھەر ئەو زمانە بە كاربەھىتىت
يان ھەر لەو فەزايىدە بىت، بەراستى وە كۆ
پىمۇتى لە سەرتادا پىاويتكى ئەزمۇونكارم،
ئەزمۇونكارييش واتە بىوانىت ھەر جارىيەك
بەتەۋىت رەنگى خۆت بىگۈرى؛ دەنگى خۆت
بىگۈرىت؛ زمانى خۆت بىگۈرىت، بەرددوام
لەنیوان چىرۇكىك و چىرۇكىكى بىدا ئەو
گەمدەيە دە كەم، نامەۋىت سەقامىگىرم بە
شىۋازىيەك يان بە تەكىيەتك يان بە فەزايىدەك يان
بە كارەكتەرىيەك، پىمەخۇشە ئەگەر پىممەكىرىت
بەرددوام لەو ئەزمۇونكاريىدەم، چۈنكە
بەراستى لەو بىستوپىش سالەى كە دەننۇسسىم
زۇربەي كات وەڭ فەرمانبەر ئىشىمكىرددووه،
جاروبار بە حەز دىيە ناو نۇوسىن، بەلام من
پىشەگەر نىم، دەتاغىم ناو لە خۇم بىتىم پىاويتك